REDFOX®

Manuel d’instructions



Machine à glaçons à air - glaçons cube
22 g 54 kg / 24 h 230 V / 1N
SS 60 A

2026-11-16

www.rmgastro.com

TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. RACCORDEMENT D'EAU 4

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

8. MODE D‘EMPLOI 7

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 11

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

Largeur nette [mm]	Profondeur nette [mm]	Hauteur nette [mm]	Poids net [kg]	Puissance électrique [kW]
515	836	836	54.00	0.510

Alimentation	Profondeur brute [mm]	Hauteur brute [mm]	Capacité de stockage de glace/des glaçons [kg]	Température ambiante maximale [° C]
230 V / 1N - 50 Hz	700	965	30	43

Température maximale de l'eau approvisionnée [° C]	Température ambiante min [° C]	Température minimale de l'eau approvisionnée [° C]	Production par jour [kg]	Volume brut [m3]
35	5	5	54	0.395

Volume net [m3]	Consommation d'eau [L]	Poids brut [kg]	Poids de la glace [g]	Largeur brute [mm]
0.278	4.70	67.10	22.00	585

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

Degré d'inflammabilité	**Matériaux de construction**
A - ininflammable	granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre
B – Difficile à inflammer	Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver
C1 - hautement inflammable	bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart
C2 - modérément inflammable	panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol
C3 - Facilement inflammable	panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

5. INSTALLATION

Important : Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d'un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l'étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

6. RACCORDEMENT D'EAU

Le raccordement à l'eau se fait à l'aide de tuyaux d'arrivée avec un filetage G1/2. L'alimentation en eau doit être équipée de fermetures séparées, librement accessibles et à portée de l'appareil. Le dispositif comprend des clapets anti-retour. L'eau destinée au remplissage de l'espace du duplicateur doit être adoucie - maximum de 5° sur l'échelle française de dureté de l'eau. La pression de l'eau fournie doit être comprise entre 50 et 300 kPa.

7. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panne-

au arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d'une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

Modèle	Dimension	Refroidissement	Capacité kg/jour	Pile kg	Cube g	Consommation eaux	Tension	Puissance kW
cm	Refroidissement	Capacité	22	6	14	5,1	230 V / 50 Hz	0,36
kg/jour	Réservoir	eau	25	6	14	23,1	230 V / 50 Hz	0,36
kg	Cube	air	33	15	22	14	230 V / 50 Hz	0,4
g	Consommation d'eau	eau	35	15	22	34	230 V / 50 Hz	0,4
SS 45 A	43,5 x 60,5 x 69,5	air	42	15	22	18,8	230 V / 50 Hz	0,45
SS 45 W	43,5 x 60,5 x 69,5	eau	44	15	22	42,8	230 V / 50 Hz	0,45
SS 60 A	51,5 x 64 x 83	air	54	30	22	28,8	230 V / 50 Hz	0,46
SS 60 W	51,5 x 64 x 83	eau	57	30	22	58,8	230 V / 50 Hz	0,46

RACCORDEMENT DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Avant de connecter l'appareil à l'installation électrique, il est nécessaire de vérifier si l'installation électrique neuve ou réparée a été correctement réalisée par l'installateur et si un rapport d'inspection sur la capacité de fonctionnement sécuritaire du réseau électrique a été émis. Sans cette condition remplie, il est déconseillé de connecter l'appareil au réseau électrique !

Installation de l'alimentation électrique - Le câble d'alimentation de l'appareil doit être protégé séparément par un disjoncteur approprié dont le courant nominal dépend de la puissance absorbée et du type d'appareil installé. Le calibre du disjoncteur recommandé pour le type d'appareil est indiqué dans le tableau des valeurs. Vérifiez le calibre de l'appareil sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil. Branchez l'appareil directement sur le réseau, il est indispensable d'intercaler un interrupteur entre l'appareil et le réseau avec une distance minimale de 3 mm entre chaque contact, qui soit conforme aux normes et aux charges applicables.

Le fil de terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur.

Le câble d‘alimentation doit être placé de telle sorte qu‘il n‘atteigne en aucun point une température supérieure de 50°C à la température ambiante.

Il doit être acheminé de manière à ne pas pouvoir être endommagé mécaniquement au cours du fonctionnement normal et de l‘entretien, et être suffisamment long et adéquat pour permettre la manipulation de l‘appareil en cas d‘entretien.

Avant de brancher l‘appareil sur le réseau électrique, il est nécessaire de vérifier si:

- le disjoncteur d‘alimentation et le câblage interne peuvent supporter la charge de l‘appareil (voir l‘étiquette de l‘appareil)
- la distribution est équipée d‘une mise à la terre efficace conformément aux normes (CSN) et aux conditions prévues par la loi
- la prise ou l‘interrupteur de l‘alimentation est facilement accessible depuis l‘appareil

Il est recommandé d‘utiliser des câbles flexibles de type H07RN-F, sauf indication contraire dans le manuel d‘installation, ou un câble approuvé par la norme CSN pour le type d‘appareil en tenant compte de son emplacement et de ses conditions d‘utilisation. Le fil de terre (jaune-vert) doit être plus long que les autres fils et ne doit pas être raccordé à l‘interrupteur ou interrompu d‘une autre manière. Les câbles doivent être placés librement et ne doivent pas gêner le fonctionnement normal de l‘appareil, ils doivent être suffisamment éloignés du plan de travail et suffisamment longs pour permettre la manipulation de l‘appareil à des fins de nettoyage et d‘entretien. Le câble ne doit pas entrer en contact avec des matériaux combustibles tels que tapis, nappes, etc. et ne doit pas être exposé à des objets tranchants ou soumis à des contraintes mécaniques.

Le conducteur de terre „PE“ doit être connecté à tous les appareils électriques qui possèdent des vis ou des bornes marquées „PE“. Il est recommandé de connecter un conducteur de protection „PE“ distinct pour chaque appareil.

La taille du câble d‘alimentation recommandée pour le type d‘appareil est indiquée dans le tableau des valeurs.

Les appareils fixement connectés et les appareils équipés d‘une borne de terre ou d‘un bornier doivent être connectés au conducteur de protection à la terre. Il est recommandé de brancher un disjoncteur différentiel individuel pour chaque appareil.

Après avoir été raccordé au réseau, l‘appareil doit être contrôlé et un rapport d‘inspection doit être établi afin de s‘assurer que l‘appareil fonctionne en toute sécurité.

NOUS DÉCLINONS TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE NON-RESPECT DE CES RÈGLES, RECOMMANDATIONS ET NORMES APPLICABLES.

Installation - eau

Raccordement à l‘eau chaude et à l‘eau froide

Le raccordement à l‘eau chaude et froide se fait avec des tuyaux d‘alimentation de 10 mm, 3/8“, 1/2“ et ¾“ de diamètre intérieur, selon le type de produit. La fixation s‘effectue au moyen de colliers de serrage, de raccords de tuyaux ou de raccords filetés. L‘alimentation en eau doit être équipée de robinets d‘arrêt séparés, librement accessibles à l‘opérateur et à portée de main de l‘équipement.

Propriétés de l‘eau entrante

- La dureté de l‘eau doit être comprise entre 0,5 et 5 degrés français. Au-delà de cette valeur, un adoucisseur doit être utilisé.
- La pression de l‘eau doit être comprise entre 3 et 5 bars.
- La teneur en chlore de l‘eau ne doit pas dépasser 10 ppm, sinon la surface du bain risque d‘être endommagée.

- L‘acidité de l‘eau doit être supérieure à un pH de 7.
- Conductivité électrique : 50 - 2000 uS/cm (20°C)

8. MODE D‘EMPLOI

AVERTISSEMENT :

Si l‘espace pour la machine à glaçons est petit et étroit, avec un minimum de 10 cm d‘espace libre, surtout à l‘arrière, ou s‘il y a des appareils chauffants à proximité, nous recommandons d‘installer une machine à glaçons refroidie à l‘eau.Les machines à glaçons sont conçues pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 5° C et 30° C.

Les unités refroidies par air aspirent l‘air à l‘avant et rejettent l‘air chaud à l‘arrière.

Le couvercle avant de la machine à glaçons doit être facilement accessible pour permettre un nettoyage régulier du condenseur au moins une fois tous les trois mois.

Il est déconseillé d‘installer des machines à glaçons refroidies par air dans des endroits très poussiéreux, mal ventilés ou enfumés.

Eau et déchets

La qualité de l‘eau influe sur la dureté de la glace, sur son goût et sur la qualité et la durée de vie du condenseur.

Gardez les points suivants à l‘esprit :

a) IMPURETES DE L‘EAU : les principales impuretés sont éliminées au moyen de filtres. Les filtres doivent être nettoyés régulièrement en fonction de la pureté de l‘eau. Pour les impuretés mineures, il est recommandé d‘installer un filtre de 5 microns.

b) EAU AVEC PLUS DE 500 ppm : La glace sera moins dure et aura tendance à se coller les unes aux autres.

Les dépôts de calcaire peuvent empêcher l‘équipement de fonctionner correctement.

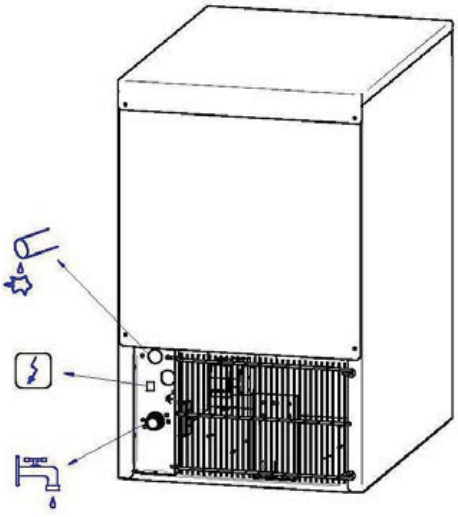
Les problèmes de condenseur sont fréquents sur les modèles refroidis à l‘eau.

Nous recommandons l‘installation d‘un adoucisseur d‘eau de haute qualité.

c) EAU CHLORÉE : le goût du chlore peut être évité en installant un filtre à charbon.

(Remarque : il se peut que vous rencontriez toutes les propriétés de l‘eau mentionnées ci-dessus).

d) EAU PURIFIÉE : une réduction de 10 % de la productivité peut se produire.



Mise en service

contrôle préliminaire

Suivez les instructions d‘installation :

1) Ouvrez le robinet. Vérifier qu‘il n‘y a pas de fuites.

2) Branchez l‘appareil sur une prise électrique.

3) Appuyez sur le bouton bleu situé à l‘avant.

4) Assurez-vous qu‘il n‘y a pas de vibrations ou de sons étranges.

5) Vérifiez si le robinet de l‘eau peut être déplacé librement.

6) Vérifiez que toutes les buses fonctionnent. La cuve doit être remplie d‘eau.

Sinon, il est nécessaire de verser l‘eau à la main dans le bain d‘aspersion.

7) Après 10 minutes, vérifiez l‘absence de fuites au débit maximal de l‘eau.

8) À la fin du programme, du givre doit se former sur le tuyau d‘aspiration du compresseur, à l‘exception des 50 derniers millimètres.

ATTENTION :

Recommandez à l‘utilisateur final d‘entretenir régulièrement l‘équipement au moins une fois tous les 6 mois.

Ces opérations ne sont pas couvertes par la garantie, pas plus que les défaillances dues à la négligence d‘un entretien adéquat.

Réglage du pressostat pour contrôler la vanne d‘eau du radiateur

Le robinet d‘eau du radiateur est contrôlé par le régulateur de pression du gaz.

La valeur correcte est fixée à 1 kg/cm2 (14 psi.). La vanne se ferme à une pression de 16 bars, ce qui correspond à une température de l‘eau de sortie de 38° C. À une pression inférieure, les glaçons seraient difficiles à briser pendant la phase de dégivrage. À des pressions plus élevées, la durée de vie du compresseur serait réduite et la production de glace serait également réduite.

Pour augmenter la pression, tournez la vis du pressostat dans le sens des aiguilles d‘une montre. Un tour complet correspond à environ 1,5 bar.

Nettoyage et entretien

Réalisation	Mensuelle	Trimestrielle	Semestrielle	Annuelle	Tous les deux ans	DURÉE
Nettoyage du condenseur d'air	0000	0000	****	****	****	30 minutes
Nettoyage du condenseur à eau				####	****	90 minutes
Nettoyage de la buse		####	####	****	****	30 minutes
Nettoyage du filtre de la tête de production			####	****	****	30 minutes
Nettoyage du circuit d'eau		####	####	****	****	45 minutes
Nettoyage sanitaire		####	####	****	****	30 minutes
Filtre à eau – nettoyage / remplacement	####	####	****	****	****	30 minutes
Nettoyage du stock de réserve	&&&	&&&	&&&	&&&	&&&	-
Unité de nettoyage	&&&	&&&	&&&	&&&	&&&	-

0000 - en fonction des conditions environnementales

- en fonction de la qualité de l‘eau

&&&& - effectué par le propriétaire

**** - de base

Condenseur d‘eau
1) Débranchez l‘appareil.
2) Fermez le robinet.
3) Débranchez les tuyaux d‘entrée et de sortie d‘eau du condenseur.
4) Préparez une solution d‘acide phosphorique à 50 % dans de l‘eau distillée.
5) Rincez le condensateur avec la solution.
(Le nettoyage est plus efficace à une température de 35° - 40° C).

ATTENTION !
NE PAS utiliser d‘acide chlorhydrique
Condenseur d‘air
1) Débranchez l‘appareil.
2) Fermez le robinet.
3) Nettoyez le condenseur à l‘aide d‘un aspirateur, d‘une brosse ou d‘une faible pression d‘air.

Nettoyage de l‘évaporateur et du bac de pulvérisation

1) Débranchez l‘appareil.
2) Retirez le bouchon situé en bas.
3) Utilisez un récipient pour évacuer l‘eau. Laissez couler l‘eau pendant 2 à 3 minutes.
4) Fermez l‘arrivée d‘eau et mettre en place le bouchon. Préparez une solution d‘acide phosphorique à 50 % dans de l‘eau distillée.
Ne pas utiliser d‘acide chlorhydrique.
5) Versez lentement la solution aqueuse (le résultat est plus efficace à une température de 35°-40°C).
6) Laissez reposer la solution pendant 20 minutes.
7) Retirez le bouchon inférieur et vider.
8) Insérez le bouchon.
9) Remplissez le réservoir de solution au maximum.
10) Branchez la machine et attendez qu‘elle s‘éteigne automatiquement lorsque les liquides restants se sont écoulés dans l‘égout.

AVERTISSEMENT : ** Jetez la glace produite lors du nettoyage.

11) Débranchez la machine.
12) Retirez le bouchon.
13) Ouvrez le robinet et laissez couler l‘eau pendant 2 à 3 minutes.
14) Fermez le robinet, insérez le bouchon, ouvrez le robinet et branchez le dispositif.
C‘est à ce moment-là que commence ** le nettoyage hygiénique
15) Ajoutez lentement de l‘eau de Javel à l‘eau courante pendant au moins 5 minutes.
16) Laissez la machine produire de la glace pendant au moins 15 minutes.

AVERTISSEMENT : ** Jetez la glace produite lors du nettoyage.

17) Débranchez l‘appareil, remettez le couvercle en place et vérifiez qu‘il n‘y a pas de fuite d‘eau.

18) Remplacez le joint du bouchon si nécessaire.

19) Remplacez les filtres si nécessaire (machines équipées de filtres de 5 mm).

20) Rebranchez la machine.

Nettoyage du bac à glace

1) Débranchez la machine, coupez l'arrivée d'eau et videz le bac à glace

2) Essuyez avec un chiffon imbibé de détergent et d'eau de Javel.

3) Si les taches blanches de calcaire ne disparaissent pas, frottez les parois avec une petite quantité de citron ou de vinaigre, attendez quelques minutes et essuyez à nouveau avec un chiffon.

4) Rincez à grande eau, séchez et faites fonctionner la machine

Nettoyage des parties externes de la machine

Suivez la même procédure que pour le nettoyage du bac à glace.

Buses et tuyaux de raccordement

1) Retirez le rideau (peut être nettoyé avec du vinaigre ou de l'acide phosphorique, rincé, nettoyé avec de l'eau de javel, puis rincé).

2) Retirez la grille métallique et nettoyer également

3) Retirez le tuyau de raccordement (par la force).

4) Retirez les buses en les tirant vers l'extérieur, puis retirez les tuyaux du conduit carré. Nettoyez tout soigneusement.

5) Retirez le fil rond du filtre secteur (en le forçant).

6) Remettez tout en place.

ATTENTION, il est essentiel que toutes les buses soient perpendiculaires, sinon certains glaçons ne seront pas produits correctement.

7) Placez la grille sur les buses pour fixer les ouvertures arrière.

8) Installez le rideau, assurez-vous que toutes les bandes peuvent bouger librement.

9) Démarrez la machine, ne pas utiliser la première série de glaçons.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau

Ces filtres d'étanchéité en fil rond, situés aux deux extrémités du tuyau d'arrivée d'eau, se bouchent souvent, surtout au cours des premiers jours d'utilisation, lorsque l'installation est neuve. Nettoyez-les sous un jet d'eau.

Contrôle des fuites d'eau

Il est nécessaire de vérifier l'absence de fuites après chaque entretien. Vérifiez tous les raccords des tuyaux d'eau et des flexibles afin de détecter les fuites et d'éviter les ruptures et les inondations. Pour les modèles équipés d'un système de nettoyage automatique, vérifiez que la vanne est bien fermée.

Nettoyage et entretien

Avant de procéder au nettoyage, coupez l'alimentation en gaz et en électricité.

Ne pas nettoyer l'appareil avec:

- de l'eau sous pression
- une brosse métallique

- des produits agressifs, corrosifs et des agents caustiques
- des produits contenant des particules abrasives
- du chlore

L‘appareil doit être nettoyé régulièrement. L‘entretien quotidien de l‘appareil prolonge sa durée de vie et sa fonctionnalité. Les pièces en acier inoxydable peuvent être nettoyées avec un chiffon humide et du détergent, puis lavées avec du détergent et essuyées.

Interruption de service :

Lorsque l‘appareil n‘est pas utilisé pendant une longue période, il doit être soigneusement lavé et recouvert d‘une couche protectrice par des moyens appropriés et débranché de l‘alimentation en gaz et en électricité.

Instructions d‘urgence :
Débranchez l‘appareil et appelez un technicien.

9. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L’appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l’appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l’efficacité de l’appareil. Toujours couper l’alimentation principale de l’appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d’utiliser l’appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l’eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d’usure soumises à l’usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l’appareil si l’installation n’a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l’appareil a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d’utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**